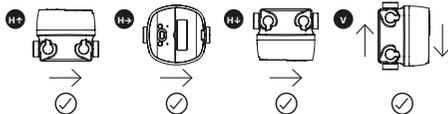


## Attention

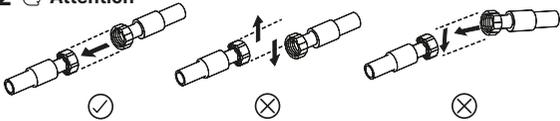


\*optional

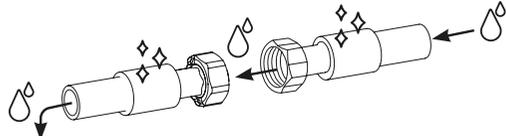
## 01 Attention



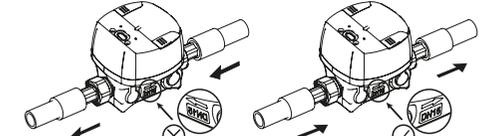
## 02 Attention



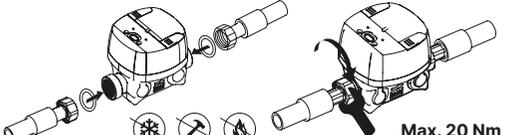
## 03



## 04



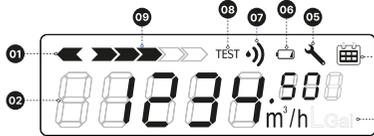
## 05



## 06



## A



IT

Per la guida completa, scansionare QR code

### Introduzione

Il dispositivo HYDROSONIC è un contatore d'acqua con display digitale e con rilevamento ad ultrasuoni. È disponibile solo per acqua fredda.

### Informazioni essenziali

- Stoccaggio e trasporto: da -20°C a +70°C, operativo: da +1°C a +55°C
- La durata dello stoccaggio non deve superare 1 anno
- I contatori d'acqua sono dispositivi di precisione e devono essere protetti da urti e vibrazioni
- Durata massima della batteria: max. 13 anni (versione standard) o max. 16 anni (versione su richiesta). La durata della batteria dipende fortemente dalla finezza del tempo di lavoro, impostata durante il processo di configurazione, e dalle condizioni ambientali.

### Indicazioni di sicurezza

- Osservare le normative nazionali relative alla misurazione dell'acqua
- Osservare le prescrizioni tecniche relative all'installazione delle apparecchiature elettriche
- Lo strumento è conforme ai requisiti della Direttiva 2014/30/UE del Consiglio europeo sulla compatibilità elettromagnetica, della Direttiva 2014/35/UE in merito alla sicurezza elettrica e alla Direttiva RED 2014/53/UE.
- La garanzia e la validità del prodotto decadono se la targhetta identificativa e i sigilli applicati allo strumento vengono rimossi o danneggiati.
- Dopo l'installazione del contatore eseguire una prova di tenuta del sistema.
- Non esporre il contatore al sole e a fonti di calore. Non gettare nel fuoco.
- Evitare la raccolta di bolle d'aria nel contatore durante il processo di installazione.
- Non danneggiare l'involucro del dispositivo. In caso di urti di oggetti contundenti sulla parte frontale del display, può danneggiarsi irrimediabilmente perdendo il grado di protezione IP65/IP68. Installare in zone protette contro gli urti. In caso di rottura dell'involucro protettivo contattare l'assistenza clienti.

### Installazione

Fare riferimento alle immagini di pagina 1 (da punto 1 a 6):

- Tutte le versioni del prodotto possono essere installate nelle posizioni permesse (1)
- Controllare il corretto allineamento delle tubazioni (2)
- Effettuare la pulizia delle tubature (3)
- Installare nella direzione corretta secondo quanto indicato dalla freccia di direzione (4)
- Installare le guarnizioni ed il contatore, poi stringere i bulloni e fare un test per controllare eventuali perdite (5)
- Il dispositivo è già configurato e pronto a trasmettere in mM-Bus e/o LoRaWAN dopo il passaggio di +5 litri. Tramite app android Bmtering NFC Config o Bmtering software è possibile leggere/modificare la configurazione del dispositivo (6). Per maggiori dettagli fare riferimento all'ordine di vendita e alla documentazione mM-Bus o LoRaWAN, reperibile contattando l'assistenza clienti.

### Display (Figura A)

01. Indicazione flusso inverso
02. Display principale (m3) posizione decimale (litri)
03. Unità di misura
04. Dati storici
05. Modalità configurazione/presenza allarmi
06. Fine vita batteria
07. Stato trasmissione radio
08. Modalità test
09. Portata istantanea



EN

For the complete guide, scan the QR code

### Introduction

The HYDROSONIC device is a water meter with a digital display and ultrasonic detection. Only available for cold water.

### Important information

- Storage and transport: -20°C to +70°C, operational: +1°C to +55°C
- Storage time cannot exceed 1 year
- Water meters are precision devices and must be protected from impacts and vibrations
- Maximum battery life: max. 13 years (standard version) or max. 16 years (on request version). Battery life is depends on the working time window set during the configuration process, and on environmental conditions.

### Safety instructions

- Comply with national regulations on water metering
- Observe the technical requirements related to the installation of electrical equipment
- The instrument complies with the requirements of European Council Directive 2014/30/UE on electromagnetic compatibility, Directive 2014/35/UE on electrical safety and RED Directive 2014/53/UE.
- The warranty and validity of the product decay if the identification plate and seals applied to the instrument are removed or damaged.
- Once the meter has been installed, perform a system leakage test.
- Do not expose the meter to sunlight or heat source. Do not throw into the fire.
- Avoid the accumulation of air bubbles in the meter during the installation process.
- Do not damage the case of the device. Blunt objects striking the display may cause irreparable damage and loss of the devices.
- The device is protected against impacts. Install in areas protected from impacts. In case of broken protective case, contact customer support.

### Installation

Refer to the images on page 1 (items 1 to 6):

- All versions of the product can be installed in allowed positions (1)
- Check correct alignment of pipes (2)
- Clean the pipe (3)
- Install in correct direction as indicated by the arrow (4)
- Install gaskets and meter, then tight bolts and make a leakage test (5)
- The device is pre configured and is ready to transmit in mM-Bus and/or LoRaWAN, after +5 litres have flowed through it. For reading/editing device configuration, you can use android app Bmtering NFC Config or Bmtering software (6). For further details, refer to the sales order and the mM-Bus or LoRaWAN documentation, available by contacting customer support.

### Display (Figure A)

01. Reverse flow indicator
02. Main display (m3) decimal part (litres)
03. Unit of measurement
04. Data history
05. Configuration mode/alarm alerts
06. Battery end of life
07. Radio transmission status
08. Test mode
09. Instantaneous flow rate



ES

Para la guía completa, escanee el código QR

### Introducción

El dispositivo HYDROSONIC es un contador de agua por ultrasónicos con pantalla digital. Está disponible solo para agua fría.

### Información importante

- Temperaturas de almacenamiento y transporte: de -20°C a +70°C, temperatura de operación: de +1°C a +55°C
- La duración del almacenamiento no tiene que superar 1 año
- Los contadores de agua son dispositivos de precisión y tienen que estar protegidos de golpes y vibraciones.
- Duración máxima de la batería: Máximo 13 años (versión estándar) o máximo 16 años (versión bajo pedido). La duración de la batería depende fuertemente de la ventana del tiempo de trabajo seleccionada durante el proceso de configuración, y de las condiciones ambientales.

### Indicaciones de seguridad

- Cumplir las normativas nacionales relativas a la medición del agua
- Cumplir las prescripciones técnicas relativas a la instalación de los aparatos eléctricos
- El instrumento es conforme a los requisitos de la Directiva 2014/30/UE del Consejo europeo sobre la compatibilidad electromagnética, de la Directiva 2014/35/UE en relación a la seguridad eléctrica y a la Directiva RED 2014/53/UE.
- La garantía y la validez del producto decaen si la placa de identificación o los sellos aplicados al instrumento se remueven o son dañados.
- Después de la instalación del contador realice una prueba de estanqueidad del sistema.
- No exponga el contador al sol y a fuentes de calor. No acerar al fuego.
- Evite la acumulación de burbujas de aire en el contador durante el proceso de instalación.
- No darle la carcasa del dispositivo. En caso de golpes de objetos contundentes, el dispositivo puede dañarse irremediablemente perdiendo el grado de protección IP65/IP68. Instale en zonas protegidas de los golpes. En caso de rotura de la carcasa de protección contacte con la asistencia a clientes.

### Instalación

Haga referencia a las imágenes de página 1 (desde el punto 1 al 6):

- Todas las versiones del producto pueden ser instaladas en las posiciones permitidas (1)
- Controle la alineación correcta de las tuberías (2)
- Realice la limpieza de las tuberías (3)
- Instale en la dirección correcta según lo indicado por la flecha de dirección en el cuerpo del medidor (4)
- Instale las juntas y el contador, luego apriete las tuercas y haga una prueba de estanqueidad para controlar eventuales pérdidas (5)
- El dispositivo ya está configurado y listo para transmitir en mM-Bus y/o LoRaWAN después del pasaje de +5 litros. A través de la aplicación android Bmtering NFC Config o Bmtering software es posible leer/modificar la configuración del dispositivo (6). Para más detalles haga referencia al pedido de venta y a la documentación mM-Bus o LoRaWAN, que se pueden encontrar contactando con la asistencia a clientes.

### Pantalla (Figura A)

01. Indicación flujo inverso
02. Pantalla principal (m3) posición decimal (litros)
03. Unidad de medida
04. Datos históricos
05. Modalidad configuración/presencia alarmas
06. Batería agotada
07. Estado de la transmisión de radio
08. Modalidad de prueba
09. Caudal instantáneo



FR

Pour le guide complet, scannez le code QR

### Introduction

L'appareil HYDROSONIC est un compteur d'eau à affichage numérique et à détection par ultrasons. Il n'est disponible que pour l'eau froide.

### Informations essentielles

- Stockage et transport : -20°C à +70°C, opérationnel : +1°C à +55°C
- La durée de stockage ne doit pas dépasser 1 an
- Les compteurs d'eau sont des appareils de précision et doivent être protégés contre les chocs et les vibrations
- Durée de vie maximale de la pile: 13 années Max. (version standard) ou 16 années Max. (version sur demande). La durée de vie de la pile dépend fortement de la fenêtre de temps de travail définie au cours du processus de configuration, et des conditions environnementales.

### Consignes de sécurité

- Respecter les réglementations nationales sur le comptage de l'eau
- Respecter les exigences techniques pour l'installation des équipements électriques
- L'instrument est conforme aux exigences de la Directive 2014/30/UE du Conseil européen sur la compatibilité électromagnétique, de la Directive 2014/35/UE sur la sécurité électrique et de la Directive RED 2014/53/UE.
- La garantie et la validité du produit sont annulées si la plaque d'identification et les scellés appliqués sur le dispositif sont enlevés ou endommagés.
- Une fois le compteur installé, effectuez un test d'étanchéité du système.
- Ne pas exposer le compteur à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur. Ne pas jeter au feu.
- Évitez l'accumulation de bulles d'air dans le compteur pendant le processus d'installation.
- Ne pas endommager le boîtier de l'appareil. En cas d'impact d'objets contondants sur la face avant (écran), celui-ci peut être irrémédiablement endommagé et perdre son indice de protection IP65/IP68. Installer dans des zones protégées contre les chocs.
- En cas de bris du boîtier de protection, contactez le service clientèle.

### Installation

Veillez vous référer aux images de la page 1 (points 1 à 6):

- Toutes les versions de produits peuvent être installées dans les positions autorisées (1)
- Vérifier l'alignement correct de la tuyauterie (2)
- Nettoyer le tuyau (3)
- Installer dans le bon sens comme indiqué par la flèche de direction (4)
- Installer les joints et le compteur, puis serrer les boulons et vérifier l'étanchéité (5)
- L'appareil est déjà configuré et prêt à transmettre en mM-Bus et/ou LoRaWAN après le passage de +5 litres. Via l'application android Bmtering NFC Config ou le logiciel Bmtering, vous pouvez lire/éditer la configuration de l'appareil (6). Pour plus de détails, veillez vous référer au bon de commande et à la documentation mM-Bus ou LoRaWAN, disponible en contactant l'assistance à la clientèle.

### Affichage (Figure A)

01. Indication flux inverse
02. Affichage principal (m3) position décimale (litres)
03. Unité de mesure
04. Données de l'historique
05. Mode de configuration/présence d'alarme
06. Fin de vie pile
07. État de la transmission radio
08. Mode test
09. Débit instantané



DE

Für die vollständige Anleitung scannen Sie den QR-Code

### Einführung

Das Gerät HYDROSONIC ist ein Wasserzähler mit Digitalanzeige und Ultraschallerkennung. Es ist nur für Kaltwasser verfügbar.

### Wichtige Informationen

- Lagerung und Transport: -20°C bis +70°C, Betrieb: +1°C bis +55°C
- Die Lagerdauer darf 1 Jahr nicht überschreiten
- Wasserzähler sind Präzisionsgeräte und müssen vor Stößen und Vibrationen geschützt werden
- Maximale Batterielebensdauer: Max. 13 Jahre (Standardversion) oder max. 16 Jahre (Version auf Anfrage). Die Batterielebensdauer hängt stark vom Arbeitszeiterfenster ab, das während des Einrichtungsvorgangs eingestellt wurde, und von den Umgebungsbedingungen.

### Sicherheitshinweise

- Beachten Sie die technischen Vorschriften zur Wassermessung
- Beachten Sie die technischen Anforderungen für die Installation elektrischer Geräte
- Das Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2014/30/UE des Europäischen Rates über elektromagnetische Verträglichkeit und der Richtlinie 2014/35/UE über elektrische Sicherheit und der RED-Richtlinie 2014/53/UE.
- Die Garantie und Gültigkeit des Produkts erlischt, wenn das Typenschild und die am Gerät angebrachten Siegel entfernt oder beschädigt werden.
- Führen Sie nach der Installation des Messgeräts eine Dichtheitsprüfung des Systems durch.
- Setzen Sie das Messgerät nicht der Sonne oder Wärmequellen aus. Nicht ins Feuer werfen.
- Vermeiden Sie die Ansammlung von Luftblasen im Messgerät während des Installationsvorgangs.
- Beschädigen Sie das Gerätegehäuse nicht. Wenn der vordere Teil des Displays mit scharfen Gegenständen getroffen wird, kann es irreparabel beschädigt werden und die Schutzart IP65/IP68 verlieren. In vor Stößen geschützten Bereichen installieren. Wenn das Schutzgehäuse kaputt geht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

### Installation

- Siehe Bilder auf Seite 1 (Punkte 1 bis 6):
- Alle Versionen des Produkts können in den zulässigen Positionen installiert werden (1)
- Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der Rohre (2)
- Reinigen Sie die Rohre (3)
- In der richtigen Richtung installieren, wie durch den Richtungs Pfeil angegeben (4)
- Dichtungen und Messgerät einbauen, dann die Schrauben festziehen und auf Undichtigkeiten prüfen (5)
- Das Gerät ist bereits konfiguriert und nach dem Durchgang von +5 Litern zur Übertragung im mM-Bus und/oder LoRaWAN bereit. Über die Bmtering NFC Config oder die Bmtering Software Android App ist es möglich, die Gerätekonfiguration auslesen/ändern (6). Weitere Einzelheiten finden Sie im Kundenauftrag und in der mM-Bus oder LoRaWAN-Dokumentation, die Sie beim Kundensupport erhalten.

### Anzeige (Abbildung A)

01. Anzeige des Rückflusses
02. Hauptanzeige (m3) Dezimalstelle (Liter)
03. Maßeinheit
04. Historische Daten
05. Alarmkonfiguration/Anwesenheitsmodus
06. Ende der Batterielebensdauer
07. Status der Funkübertragung
08. Test-Modus
09. Momentaner Durchsatz
09. Portata istantanea



FIN

Skannaa QR-koodi päästäksesi varsinaiseen käyttöohjeeseen

### Esittely

HYDROSONIC on ultraäänitunnin vesimittari digitaalisella näytöllä. HYDROSONIC on saatavilla vain kylmälle vedelle.

### Tärkeää tietoa

- Varastointi ja kuljetuslämpötila: -20°C to +70°C, käyttölämpötila: +1°C to +55°C
- Varastointiaika ei saa ylittää 1 vuotta
- Vesimittarit ovat tarkkuuslaitteita ja ne on suojattava iskulta ja värinäiltä
- Mittarin käyttöikä on enintään: Jopa 13 vuotta (vakioversio) tai jopa 16 vuotta (tilausversio). Pariston käyttöikä riippuu konfiguraatiosta sekä asennuspaikan olosuhteista.

### Turvallisuusohteet

- Noudata kansallisia vedenmittauksen säädöksiä.
- Noudata sähkölaitteen asennuksen liittyviä teknisiä vaatimuksia.
- Laite täyttää Euroopan Neuvoston sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/UE, sähköturvallisuudirektiivin 2014/35/UE vaatimukset sekä RED-direktiivin 2014/53/UE.
- Tuotteen taituu sekä valaiteita raukaavat, jos laitteen tyyppikoppi ja/tai sinetit vaurioituvat tai poistetaan.
- Kun mittari on asennettu, suorita putkiston vuoto testi.
- Älä altista mittaria auringonvalolle tai lämmönlähteille. Älä heitä mittaria tuleen.
- Vältä ilmakuopin kerääntymistä mittariin asennuksen aikana.
- Älä vaurioita mittarin kotelointia. Työpätkin esineet voivat näyttöön osuessaan aiheuttaa IP65/IP68-suojituksen raskaamien ja vahingoittaa laitetta. Asenna paikkaan, jossa mittari ei ole altis iskuille.
- Jos kotelointia on hajonnut, ole yhteydessä asiakastukeen.

### Asennus

Katso sivun 1 kuvat (kuvat 1 - 6):

- Kaikki mittarin vierot voidaan asentaa sallittuihin asentoihin (1)
- Tarkista putkien kohdistus (2)
- Puhdista putki (3)
- Asenna mittari oikein pain (virtaussuunta on osoitettu nuolella)(4)
- Asenna tiivistet ja mittari, kiistä liittimet ja tee vuoto testi (5)
- Laite on esikonfiguroitu ja on valmis lähettämään dataa mM-Bussilla ja/tai LoRaWANilla kun sen lävite on virrannt +5 litraa vettä. Laitteen asetuksia voidaan katsoa/muokata Android-sovelluksella Bmtering NFC Config tai Bmtering softwarella (6). Katso lisätietoja myyntitilauksesta ja mM-Bus tai LoRaWAN dokumentaatiosta, joka on saatavilla asiakastuesta.

### Näyttö (Kuva A)

01. Takaisvirtauksen ilmaisin
02. Päänäyttö (m3) desimaaliosa (litraa)
03. Mittayksikkö
04. Datahistoria
05. Konfigurointitila/häilytykset
06. Paristo vähissä
07. Radion tila
08. Testitila
09. Hetkellinen virtausnopeus

